

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Куба о взаимной административной помощи в целях
обеспечения надлежащего соблюдения таможенного законодательства
и предотвращения, расследования и пресечения таможенных
правонарушений

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Куба, далее именуемые Сторонами,

исходя из того, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, фискальным, социальным и культурным интересам их государств, а также законным интересам торговли,

учитывая важность обеспечения точного исчисления таможенных налогов, пошлин и других сборов, взимаемых при ввозе и вывозе товаров, а также надлежащего выполнения условий запрета, ограничения и контроля;

учитывая, что деятельность по предотвращению нарушений таможенного законодательства и усилия по обеспечению правильного взимания таможенных налогов и пошлин могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству между таможенными службами их государств;

будучи убежденными в необходимости наращивания усилий по предотвращению нарушений таможенного законодательства и повышению эффективности правильного взимания налогов и пошлин на ввоз и вывоз товаров за счет сотрудничества между их таможенными администрациями;

и в соответствии с Рекомендацией Совета таможенного сотрудничества о взаимном административном содействии от 5 декабря 1953 года, Международным соглашением Всемирной таможенной организации о взаимной административной помощи в целях предупреждения и расследования административных таможенных нарушений и борьбы с ними от 1977 года, Моделью двустороннего соглашения Всемирной таможенной организации о взаимной административной помощи в таможенных делах от 2002 года, под которыми подписались Стороны,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Определение терминов

В целях настоящего Соглашения под следующими терминами понимаются:

а) «таможенное законодательство» - совокупность международных соглашений, законов и подзаконных актов, применение и обеспечение исполнения которых возложено непосредственно на таможенную службу, а также других нормативных актов, которые регулируют ввоз, вывоз и транзит товаров, а также их помещение под любую таможенную процедуру, применение и исполнение которых обеспечивают таможенные администрации; и которые включают определение мер по запрещению, ограничению или контролю, находящихся в компетенции таможенных служб.

б) «таможенные администрации»:

для Правительства Российской Федерации - Федеральная таможенная служба (ФТС России),

для Правительства Республики Куба - Генеральная таможня Республики;

в) «запрашивающая сторона»: таможенная администрация, которая формулирует запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения или которая получает такую помощь;

г) «запрашиваемая сторона»: таможенная администрация, которой направляется запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения или которая оказывает такую помощь;

д) «таможенное правонарушение»: любое нарушение таможенного законодательства, а также любая попытка нарушения этого законодательства;

е) «лицо»: любое физическое или юридическое лицо;

ж) «информация»: любые данные, документы, переписка и доклады,

или их удостоверенные копии или любая другая информация;

з) «данные»: данные об известном физическом или юридическом лице;

и) «аналитическая информация»: процессуальная информация или ее толкование, которые содержат признаки какого-либо таможенного нарушения;

к) «наркотическое средство» - любое вещество природного или синтетического происхождения, включенное в списки I или II Единой конвенции о наркотических средствах от 30 марта 1961 г.;

л) «психотропное вещество» - любое вещество природного или синтетического происхождения или любой природный материал, включенные в списки I, II, III или IV Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г.;

м) «прекурсоры» - контролируемые химические вещества, используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ, включенные в Таблицы I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.

Статья 2

Сфера применения

1. Настоящее Соглашение применяется на территории Сторон, согласно определению, содержащемуся в нормативно-правовых актах каждой стороны.

2. Стороны через свои таможенные администрации, в соответствии с настоящим Соглашением:

а) принимают меры по облегчению и ускорению перемещения товаров;

б) обмениваются информацией, которая может способствовать обеспечению надлежащего применения таможенного законодательства государств Сторон;

в) оказывают взаимное содействие в предотвращении, расследовании и устранении нарушений таможенного законодательства;

г) предпринимают совместные усилия по упрощению и унификации таможенных процедур с целью ускорения движения товаров и транспортных средств через таможенную границу;

д) реализуют меры по сотрудничеству в сферах исследования, разработки и апробирования новых таможенных процедур, подготовки кадров и обмена специалистами.

3. Каждая из сторон предоставляет другой Стороне все возможное содействие согласно положениям настоящего Соглашения, в соответствии с собственным национальным законодательством, в пределах компетенции и существующих возможностей своей таможенной администрации.

4. Действие настоящего Соглашения распространяется только на взаимное административное содействие таможенных администраций Сторон.

5. Положения настоящего Соглашения не дают никаких прав лицам получать, не предоставлять или изымать документы, а также препятствовать исполнению какого-либо ходатайства.

6. Настоящее Соглашение не препятствует таможенным администрациям Сторон в осуществлении других форм сотрудничества, не предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 3

Формы сотрудничества и взаимной помощи

1. Таможенные администрации по собственной инициативе или по запросу другой Стороны передают всю необходимую информацию в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Таможенные администрации оказывают содействие в следующих вопросах:

а) определение таможенной стоимости и проверка подлинности документов, которые представляются в таможенные органы при ввозе и

вывозе товаров, а также проверка подлинности данных, содержащихся в этих документах;

б) определение страны происхождения товаров и проверка подлинности сертификатов происхождения товаров, которые представляются в ходе таможенного оформления товаров при их вывозе, а также при их помещении под другую таможенную процедуру.

Также Стороны обмениваются информацией о:

а) новых методах, которые продемонстрировали свою эффективность в борьбе с нарушениями таможенного законодательства;

б) новых тенденциях, средствах и методах, которые используются для нарушения таможенного законодательства;

в) результатах применения новых средств и технологий в деле защиты законности;

г) технологиях и методах таможенного оформления товаров;

д) товарах, которые используются, или в отношении которых есть основания полагать, что они могут быть использованы для совершения таможенных нарушений на территориях государств Сторон;

е) транспортных средствах, которые используются, или в отношении которых есть основания полагать, что они могут быть использованы для совершения таможенных нарушений на территориях государств Сторон; и

ж) местах хранения товаров, которые используются, или в отношении которых есть основания полагать, что они могут быть использованы для совершения таможенных нарушений на территориях государств Сторон.

3. В случае если запрашиваемая таможенная служба не располагает запрошенной информацией, она принимает меры к получению этой информации.

4. Каждая из таможенных администраций при проведении расследований по запросу другой Стороны действует таким образом, как если бы она проводила эти расследования по собственной инициативе или по запросу компетентного ведомства своей собственной страны.

Статья 4

Лица, товары и транспортные средства

Таможенная администрация одной Стороны по запросу другой Стороны осуществляет, в рамках своей компетенции, особый контроль над лицом, в отношении которого есть обоснованные подозрения в том, что оно совершило, совершает или осуществило подготовку к совершению нарушения таможенного законодательства. Таким же образом, особый контроль осуществляется в отношении мест, транспортных средств и товаров, связанных с операциями, которые могут противоречить таможенному законодательству.

Статья 5

Подозрительные товары

1. Таможенные администрации по запросу другой Стороны или по собственной инициативе на условиях взаимности и без промедления передают другой Стороне всю необходимую информацию о подготавливаемых или совершенных действиях, которые нарушают или могут нарушать таможенное законодательство, действующее на территории одной из Сторон.

2. Обмен информацией, которая упоминалась в предыдущем пункте, может относиться к следующим сферам:

а) совершенные или находящиеся в стадии подготовки операции, связанные с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

б) перевозка оружия, боеприпасов и их компонентов, взрывчатых веществ и взрывных устройств;

в) перевозка антиквариата и произведений искусства, которые имеют большую историческую, художественную или археологическую ценность для одной из Сторон;

г) перевозка химико-токсичных веществ, а также веществ, которые представляют опасность для окружающей среды и здоровья людей;

д) перевозка товаров, обремененных высокими таможенными

налогами или пошлинами; и

е) товаров, которые подпадают под нетарифные ограничения.

ж) товаров, охраняемых Конвенцией о международной торговле объектами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения от 3 марта 1973 года.

Статья 6

Техническая помощь

Таможенные администрации, в рамках своей компетенции и экономических условий, которые определяются в каждом конкретном случае, оказывают друг другу техническую помощь в сфере таможенных дел, включая:

а) обмен визитами должностных лиц таможни;

б) обучение и помощь в совершенствовании подготовки должностных лиц таможни;

в) обмен информацией и опытом в использовании технических средств контроля;

г) обмен экспертами по таможенным вопросам;

д) обмен профессиональной, научной и технической информацией о таможенном законодательстве и таможенных процедурах.

Статья 7

Форма и содержание запросов о содействии

1. В соответствии с изложенным в настоящем Соглашении, обмен помощью осуществляется напрямую между таможенными администрациями.

2. Запросы, сделанные в соответствии с настоящим Соглашением, представляются - в письменной форме с приложением документов, необходимых для выполнения указанных запросов. В случаях острой необходимости, запрос может направляться по факсу, и позднее - в письменной форме.

3. В запросы, сделанные на основании пункта 1 настоящей статьи, включается следующая информация:

- а) наименование таможенной администрации, которая осуществляет запрос;
- б) вид необходимого расследования;
- в) цель и причина запроса;
- г) предписания законов, которые могут иметь отношение к данному делу;
- д) возможно более полные и исчерпывающие данные о физических или юридических лицах и/или товарах, которые являются объектом таможенного расследования или контроля;
- е) краткое описание обстоятельств, связанных с делом; и
- ж) ссылка на подобный прецедент и предписание по удовлетворению подобного запроса, если он ранее направлялся запрашиваемой Стороной.

4. Запросы излагаются на официальном языке запрашиваемой Стороны или на английском языке.

5. В случае если запрос не отвечает требованиям, предусмотренным настоящим Соглашением, требуется его коррекция или дополнение.

6. Информация, представленная в рамках настоящего Соглашения, передается должностным лицам, назначенным для выполнения этих функций каждой таможенной администрацией. Таможенные администрации обмениваются списками таких должностных лиц с указанием их контактных телефонов, факсов, адресов электронной почты и по мере необходимости обновляют эти списки.

Статья 8

Исполнение запроса

1. Запрашиваемая Сторона принимает все необходимые меры для выполнения запроса о содействии в рамках настоящего Соглашения.

2. Запрос исполняется в срок не более двух месяцев со дня его получения запрашиваемой Стороной. При необходимости сокращения

указанного срока в тексте запроса делается соответствующая оговорка с указанием причины и желаемого срока исполнения запроса.

3. По запросу таможенной администрации одной из Сторон запрашиваемая Сторона инициирует, в рамках своей компетенции, все официальные расследования в отношении операций, которые противоречат или могут противоречить таможенному законодательству запрашивающей Стороны и незамедлительно передает этой Стороне результаты таких расследований.

4. В случае если выполнение запроса не входит в компетенцию запрашиваемой Стороны, она незамедлительно передает его в соответствующий орган, который по получении запроса действует в соответствии с полномочиями, предоставленными законодательством его государства, или информирует запрашивающую Сторону о процедуре, которой необходимо следовать в отношении такого запроса.

5. Расследования ведутся в соответствии с положениями законов и инструкций запрашиваемой Стороны, которая действует так, как если бы она действовала от своего имени или исполняла запрос национального компетентного ведомства.

Статья 9

Форма предоставления информации и документов

1. Таможенные службы предоставляют друг другу по собственной инициативе или по запросу другой Стороны акты, записи свидетельских показаний или документы, содержащие информацию о готовящихся или совершенных действиях, которые приводят или могут привести к совершению нарушений таможенного законодательства, либо заверенные копии таких актов, записей и документов.

2. Вместо документов, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, для тех же целей может передаваться оцифрованная информация в любой электронной форме. Одновременно передаются все сопутствующие

материалы, необходимые для интерпретации или использования этой информации.

Статья 10

Исключения из обязательств по оказанию помощи

1. Таможенные администрации Сторон не оказывают помощь, предусмотренную настоящим Соглашением в случаях, когда указанная помощь может причинить вред суверенитету, безопасности, общественному порядку, предварительному расследованию или судебному разбирательству, или другим фундаментальным интересам Сторон, особенно в сфере защиты данных.

2. В случае если запрашивающая Сторона обращается за помощью, аналогичную которой не могла бы оказать сама, она отмечает этот факт в своем запросе, и обязательство по выполнению такого запроса остается на усмотрение запрашиваемой Стороны.

3. В случае отказа в помощи решение об отказе с указанием причин незамедлительно сообщается в письменной форме запрашивающей Стороне.

4. Запрашиваемая Сторона может отложить оказание помощи на основании того, что это может помешать ведущемуся расследованию или судебному разбирательству. В этом случае запрашиваемая Сторона проводит консультации с запрашивающей Стороной с целью определения, может ли быть оказана помощь с соблюдением требований и на условиях, которые могут быть выдвинуты запрашиваемой Стороной.

5. Любой отказ или задержка в оказании помощи должны быть мотивированы.

Статья 11

Использование и обеспечение конфиденциальности информации и документов

1. Информация, полученная в соответствии с настоящим

Соглашением, используется только в целях настоящего Соглашения. Таможенная администрация, получившая данную информацию, может передавать ее юридическим органам своего государства и распространять ее в публичном порядке только после получения письменного разрешения таможенной администрации, которая эту информацию предоставила.

2. Таможенные администрации в соответствии с целями и сферой действия настоящего Соглашения используют информацию и документы, полученные в качестве свидетельских показаний и доказательств, в своих протоколах, актах, юридических доводах, а также в ходе административных или судебных процессов.

3. Возможность использования этой информации и документов в качестве доказательств для органов правосудия, а также их юридическая сила, определяются в соответствии с законодательством, действующим на территории Сторон.

4. Всем запросам, сведениям, докладом экспертов и другим сообщениям, полученным таможенной администрацией одной из Сторон в соответствии с настоящим Соглашением, другой Стороной предоставляются такие же защита и режим конфиденциальности, какие она предоставляет документам и информации подобного характера в соответствии с национальным законодательством.

5. В тех случаях, когда таможенные администрации Сторон обмениваются данными на основании настоящего Соглашения, они обеспечивают конфиденциальность этой информации в соответствии со своим национальным законодательством.

6. Запрашивающая Сторона не может использовать свидетельства и информацию, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, в иных целях, чем те, которые были указаны в ее запросе, без получения письменного разрешения запрашиваемой Стороны.

Статья 12

Присутствие должностных лиц

1. Специально назначенные сотрудники запрашивающей таможенной службы по предварительному письменному запросу с целью проведения расследования нарушения таможенного законодательства при соблюдении всех обозначенных запрашиваемой таможенной службой условий и наличии соответствующего разрешения могут:

- а) консультироваться с запрашиваемой таможенной службой в отношении документов, регистрационных записей и других данных о соответствующем нарушении;
- б) делать копии документов, регистрационных записей и других данных имеющих отношение к соответствующему нарушению;
- в) присутствовать при проведении расследований в отношении нарушений, представляющих интерес для запрашивающей стороны, на таможенной территории запрашиваемой стороны.

2. Когда в случаях, указанных в настоящем Соглашении, сотрудники запрашивающей стороны находятся на территории государства другой Стороны, они должны быть готовы в любой момент подтвердить свои полномочия официальными документами. Сотрудники таможенных служб Сторон не могут носить униформу и оружие.

Сотрудники, оказавшиеся на территории запрашиваемой стороны, пользуются такой же защитой, как и их коллеги в соответствии с национальным законодательством и несут полную ответственность за любые нарушения.

Сотрудники запрашиваемой стороны несут постоянную ответственность за проведение расследования.

Статья 13

Расходы

1. Таможенные администрации не требуют возмещения расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, за исключением

расходов на оплату услуг экспертов и переводчиков, не состоящих на государственной службе, расходы которых покрываются за счет запрашивающей Стороны.

2. Возмещение расходов, связанных с исполнением статьи 3 настоящего Соглашения, может быть предметом независимого соглашения, заключаемого таможенными администрациями по этому вопросу.

Статья 14

Реализация Соглашения

1. Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется напрямую таможенными администрациями, которые принимают конкретные меры по его реализации.

2. Таможенные администрации могут предусмотреть установление прямых каналов связи между их центральными и местными подразделениями, и в случае необходимости - с другими национальными подразделениями по борьбе с контрабандой и другими нарушениями таможенного законодательства.

3. Таможенные администрации будут стремиться к разрешению по взаимному согласию проблем и сомнений, которые могут возникнуть в отношении содержания или применения настоящего Соглашения. Противоречия, которые не могут быть разрешены таким образом, решаются дипломатическим путем.

Статья 15

Территориальное действие Соглашения

Настоящее Соглашение применяется на территории Российской Федерации и территории Республики Куба.

Статья 16

Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 календарных

дней с даты получения последнего письменного уведомления в виде вербальной ноты, направленной по дипломатическим каналам, о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе в течение 6 месяцев с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления от другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, оформленному в письменной форме. Изменения и дополнения, внесенные в настоящее Соглашение, оформляются дополнительным протоколом, который вступает в силу в порядке, предусмотренном в пункте 1 настоящей статьи.

Совершено в г. Гавана «5» ноября 2012 г. в двух экземплярах, на русском, испанском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласия для целей толкования настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Куба

